

7181



104922

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Deutschland

Tel.: +49 5258 971-0
Fax.: +49 5258 971-120
Service-Hotline: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: **3.0**

Erstelldatum: 2026-05-21

Original-Bedienungsanleitung

1	Sicherheit	2
1.1	Signalworterklärung	2
1.2	Sicherheitshinweise	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
1.4	Bestimmungswidrige Verwendung	6
2	Allgemeines	7
2.1	Haftung und Gewährleistung	7
2.2	Urheberschutz	7
2.3	Konformitätserklärung	7
3	Transport, Verpackung und Lagerung	8
3.1	Transportinspektion	8
3.2	Verpackung	8
3.3	Lagerung	8
4	Technische Daten	9
4.1	Technische Angaben	9
4.2	Baugruppenübersicht	10
4.3	Funktion des Gerätes	11
5	Installation und Bedienung	12
5.1	Installation	12
5.2	Bedienung	13
6	Reinigung und Wartung	14
6.1	Sicherheitshinweise zur Reinigung	14
6.2	Reinigung	15
6.3	Wartung	17
7	Mögliche Funktionsstörungen	18
8	Entsorgung	20



Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Für jeden Lebenszyklus müssen sämtliche relevanten Informationen aus der Betriebsanleitung dem jeweiligen Personal zur Verfügung stehen. Die Zurverfügungstellung liegt in der Verantwortung des Betreibers.

Ergänzend zur Betriebsanleitung müssen allgemeingültige, gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zum Arbeits- und Umweltschutz angewiesen und beachtet werden.

DE

1 Sicherheit

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Anweisungen der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

1.1 Signalworterklärung

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Signalwörter gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt befolgt werden, um Personenschäden, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



GEFAHR!

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor Gefährdungen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen, wenn sie nicht vermieden werden.



WARNUNG!

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Gefährdungen, die mittelschwere bis schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.



VORSICHT!

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor Gefährdungen, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

ACHTUNG!

Das Signalwort **ACHTUNG** kennzeichnet mögliche Sachschäden, die bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises auftreten können.

HINWEIS!

Das Symbol **HINWEIS** setzt den Benutzer über weiterführende Informationen und Tipps für den Gebrauch des Geräts in Kenntnis.

DE

1.2 Sicherheitshinweise

Elektrischer Strom

- Eine zu hohe Netzspannung oder unsachgemäße Installation kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Halten Sie das Gerät trocken, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten auf die Gerätesteckverbindung oder den Netzstecker gelangen. Feuchtigkeit kann zu elektrischen Gefährdungen oder Beschädigungen des Geräts führen.
- Trennen Sie das Gerät stets von der Stromversorgung, bevor Sie Montage- oder Demontearbeiten, Reinigungsarbeiten, Wartungen durchführen oder das Gerät längere Zeit nicht nutzen. Ziehen Sie hierzu den Netzstecker vollständig aus der Steckdose.
- Wenn im Betrieb Störungen auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Berühren Sie den Netzstecker des Geräts nicht mit nassen Händen.

- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen und das Öffnen des Gehäuses nur von Fachkräften und Fachwerkstätten ausführen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.
- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung.
- Knicken, quetschen oder verknoten Sie das Anschlusskabel nicht.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel des Geräts immer vollständig ab.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Greifen Sie immer an den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Brennbare Materialien

DE

- Setzen Sie das Gerät niemals hohen Temperaturen aus, z.B. Herd, Ofen, offene Flammen, Geräte zum Warmhalten, etc.
- Reinigen Sie das Gerät täglich, um das Brandrisiko zu vermeiden.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, z.B. mit Alufolie oder Tüchern.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit den vorgesehenen Materialien und bei geeigneten Temperatureinstellungen. Materialien, Lebensmittel und Lebensmittelreste im Gerät können sich entzünden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von brennbaren, leicht entzündlichen Materialien, z.B. Benzin, Spiritus, Alkohol. Durch die Hitze verdampfen die Materialien und es kann bei Kontakt mit Zündquellen zu Verpuffungen kommen.
- Sollte ein Brand entstehen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten. Das Feuer niemals mit Wasser löschen, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Sorgen Sie für ausreichend Frischluftzufuhr nach dem Löschen des Brandes.

Heiße Oberflächen

- Die Oberflächen des Geräts werden während des Betriebs heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr. Auch nach dem Ausschalten bleibt die Hitze bestehen.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts. Nutzen Sie vorhandene Bedienelemente und Griffe.
- Transportieren und reinigen Sie das Gerät nur nach vollständigem Abkühlen.
- Geben Sie kein kaltes Wasser oder brennbare Flüssigkeiten auf die heißen Oberflächen.

Verantwortung des Betreibers

Der Betreiber ist verantwortlich für die Einhaltung der aktuellen verbindlichen Gesetze, Bestimmungen, Verordnungen und der bestehenden nationalen Vorschriften zur Unfallverhütung, zum Umweltschutz sowie interner Arbeits-, Betriebs- und Sicherheitsvorschriften, die für den jeweiligen Aufstellungsort gelten.

Pflichten des Betreibers:

- Betrieb des Geräts und angeschlossener Bauteile nur in technisch einwandfreiem Zustand mit funktionsfähigen Schutz- und Sicherheitseinrichtungen.
- Erstellung der Gefährdungsbeurteilung der Arbeitsplätze.
- Unterweisung und regelmäßige Schulungen des Personals. Besonders das Sicherheitskapitel und die Sicherheitshinweise müssen verstanden und eingehalten werden.
- Bereitstellen geeigneter persönlicher Schutzausrüstung (PSA).
- Einhalten der Wartungs- bzw. Reinigungsintervalle.
- Dokumentation von Schulungen/Unterweisungen, Austausch von Bauteilen.

DE

Betrieb nur unter Aufsicht

- Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
- Halten Sie sich immer in der unmittelbaren Nähe des Geräts auf.

Bedienpersonal

- Dieses Gerät darf nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens bedient werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder das Gerät in Betrieb nehmen.

Fehlgebrauch

- Bestimmungswidrige oder verbotene Verwendung kann zu Beschädigungen an dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in betriebssicherem und technisch einwandfreiem Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn die Anschlüsse in betriebssicherem und technisch einwandfreiem Zustand sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in sauberem Zustand.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.
- Nehmen Sie keine Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zu der in der Betriebsanleitung erläuterten Verwendung mit den gelieferten und zugelassenen Komponenten bestimmt.

Jeder darüberhinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer/Betreiber.

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

- Warmhalten von Hot-Dog-Würstchen.

1.4 Bestimmungswidrige Verwendung

Eine bestimmungswidrige Verwendung kann zu Personenschäden sowie Sachschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer und hohe Temperaturen führen. Führen Sie ausschließlich diejenigen Arbeiten mit dem Gerät durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Folgende Verwendungen sind bestimmungswidrig:

- Grillen von Würstchen in Naturdarm

2 Allgemeines

2.1 Haftung und Gewährleistung

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei der Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers bzw. Dritter sowie Beeinträchtigungen am Gerät oder an Sachwerten entstehen. Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen-/Sachschäden sowie Betriebsstörungen sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der nachfolgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Nichtbeachtung/Missachtung der Anleitung und aller dazugehörigen Informationen
- Eigenmächtige bauliche oder technische Veränderungen des Geräts
- Einsatz von nicht ausreichend unterwiesenem und unzureichend qualifiziertem Personal
- Betrieb bei defekten oder nicht ordnungsgemäß angebrachten Sicherheits- und Schutzeinrichtungen
- Unzureichende Wartung oder Reinigung
- Nicht behobene Störungen
- Verwendung nicht zugelassener Medien, Reinigungsmittel usw.
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile
- Bedienungsfehler oder anderweitige Fehlanwendung
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung oder höhere Gewalt
- Zerstörung von Typenschild und bedien-/sicherheitsrelevanten Aufklebern.

2.2 Urheberrecht

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

2.3 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

3 Transport, Verpackung und Lagerung

3.1 Transportinspektion

Prüfen Sie die Lieferung nach Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden. Nehmen Sie bei äußerlich erkennbaren Transportschäden die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen. Vermerken Sie den Schadensumfang auf den Transportunterlagen/ Lieferschein des Transporteurs und leiten Sie die Reklamation ein. Reklamieren Sie verdeckte Mängel sofort nach Erkennen, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

Falls Teile oder Zubehör fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen.

Die Verpackung und einzelne Bauteile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Im Einzelnen sind dies: Folien und Beutel aus Kunststoff, Verpackung aus Pappe.

Führen Sie wiederverwertbare Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

3.3 Lagerung

Lassen Sie die Packstücke bis zur Installation verschlossen und bewahren Sie diese unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung auf. Lagern Sie die Packstücke nur unter folgenden Bedingungen:

- in geschlossenen Räumen
- trocken und staubfrei
- vor aggressiven Medien ferngehalten
- vor Sonneneinstrahlung geschützt
- vor mechanischen Erschütterungen geschützt.

Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) kontrollieren Sie regelmäßig den Allgemeinzustand aller Teile und der Verpackung. Erneuern Sie bei Bedarf die Verpackung.

4 Technische Daten

4.1 Technische Angaben

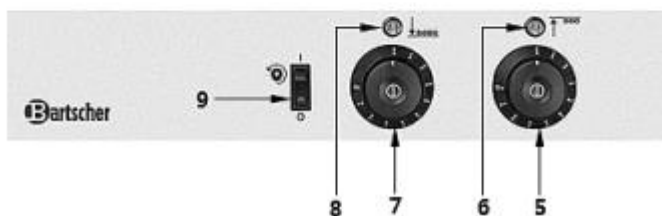
Bezeichnung:	Würstchen-Rollergrill 7181
Artikel-Nummer:	104922
Material:	Edelstahl
Temperaturbereich bis in °C:	20 - 110
Anzahl Heizzonen:	2
Anschlusswert:	0,59 kW 230 V 50/60 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	600 x 320 x 230
Gewicht in kg:	13,3

Technische Änderungen vorbehalten!

Ausführung / Eigenschaften

- Ausführung Grillfläche: Rotierende Rollen
- Ausführung Rollen:
 - 7 Edelstahlrollen
 - Maße je: Ø 29 mm, Länge 460 mm
- Ausgelegt für bis zu 18 Würstchen
- Heizzonen getrennt regelbar:
 - 4 Rollen vorne, 3 Rollen hinten
- Temperaturregelung: stufenlos, thermostatisch
- Fettauffangbehälter
- Steuerung: Kippschalter, Knebel
- Ein-/ Ausschalter
- Kontrollleuchte: Heizen, Rollen in Betrieb
- Temperatur und Rollen getrennt regelbar
- Zusätzliche Warmhaltemöglichkeit durch mitgelieferten Rost
- Inklusive: 1 Fettauffangbehälter, 1 Rost

4.2 Baugruppenübersicht



DE

- | | |
|---|--|
| 1. Rotierende Rollen (7) | 2. Gehäuse |
| 3. Fettauffangbehälter | 4. Stellfüße (4x) |
| 5. Temperaturregler hintere Rollen | 6. Aufheiz-Kontrollleuchte hintere Rollen (orange) |
| 7. Temperaturregler vordere Rollen | 8. Aufheiz-Kontrollleuchte vordere Rollen (orange) |
| 9. EIN-/AUS Schalter für Rollenrotation mit integrierter Kontrollleuchte (grün) | 10. Rost |

Zusätzliches Zubehör (nicht im Lieferumfang enthalten!)



Abdeckhaube Rollergrill 7181

Farbe: transparent

Material: Kunststoff

Eigenschaften: Hebetür, feststellbar

Einsatz als:

- Spritzschutz
- Hygieneschutz
- Wärmeerhalt

Maße Öffnung: B 418 x H 162 mm

Maße: B 590 x T 315 x H 200 mm

Gewicht: 1,6 kg

Art.-Nr.: 104923

DE

4.3 Funktion des Gerätes

Der Würstchen-Rollergrill hält die Hot-Dog-Wurstchen während gleichmäßiger Rotationsbewegungen warm.

5 Installation und Bedienung

5.1 Installation

Auspacken / Aufstellen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle äußeren und inneren Verpackungsteile, sowie Transportsicherungen.



VORSICHT!

Erstickungsgefahr!

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Ziehen Sie, falls vorhanden, die Schutzfolie vom Gerät ab. Ziehen Sie die Schutzfolie langsam ab, damit keine Kleberrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Kleberrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Typenschild und die Warnhinweise am Gerät nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nasser oder feuchter Umgebung auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Anschlüsse leicht zugänglich sind und bei Bedarf schnell getrennt werden können.
- Beachten Sie bei der Standortwahl folgende Punkte:
 - Die Aufstellfläche muss eben, ausreichend tragfähig, wasserresistent, trocken und hitzebeständig sein.
 - Die vorgeschriebenen Fluchtwege freihalten.
 - Einen sicheren Stand gewährleisten.
 - Ausreichend Platz zum Betreiben, Warten und Reinigen vorsehen.
 - Falls vorhanden, Lüftungsöffnungen für Zu- und Abluft freihalten.
 - Geltende technische und baurechtliche Bestimmungen beachten.
- Halten Sie ausreichenden Abstand zu Tischkanten ein. Das Gerät könnte kippen und herunterfallen.
- Halten Sie zu Wänden und anderen Gegenständen einen Mindestabstand seitlich von 10 cm und hinten 20 cm ein, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten und Überhitzung zu vermeiden.

Anschließen - Strom

- Prüfen Sie, ob die technischen Angaben des Geräts (siehe Typenschild) zu den Daten der örtlichen Stromversorgung passen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend abgesicherte Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

5.2 Bedienung

1. Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch laut Anweisungen im Abschnitt **6. „Reinigung“**.
2. Bereiten Sie die geeigneten Würstchen zum Warmhalten vor.
3. Setzen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes den Fettauffangbehälter unter den Rollen ein.
4. Legen Sie nach Bedarf den Rost in die Fettauffangschale hinein. Achten Sie darauf, dass diese gereinigt und abgetrocknet sind.
5. Heizen Sie das Gerät vor dem Auflegen der Würstchen vor. Die Aufheizzeit beträgt ca. 15 min.

Die Fläche mit den rotierenden Rollen ist in 2 getrennt regulierbare Heizzonen aufgeteilt: vordere Heizzone mit 4 Rollen und hintere Heizzone mit 3 Rollen.

Je nach Menge der Würstchen können eine oder zwei Heizzonen in Betrieb genommen werden.

6. Stellen Sie die Temperatur der einzelnen Heizzonen über die entsprechenden Temperaturregler stufenlos im Bereich 1 - 10 ein.

Die orangen Aufheiz-Kontrollleuchten für die jeweiligen Heizzonen leuchten während der Aufheizphase und erlöschen, sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist. Sollte die Temperatur der Rollen sinken, schalten die Heizelemente erneut ein und die orangen Aufheiz-Kontrollleuchten leuchten wieder auf.

7. Legen Sie die gewünschten Würstchen auf, sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist.

Die mögliche Anzahl der Würstchenmenge (Standardformat) beträgt 18 Stück. Zwischen 2 Rollen können jeweils 3 Würstchen aufgelegt werden.

- Um ein gleichmäßiges Ergebnis zu bekommen, schalten Sie den **EIN-/AUS** Schalter für die Rollenrotation auf die Position „I“.

Die aufgelegten Würstchen drehen sich auf den rotierenden Rollen und werden gewärmt.

- Nehmen Sie die fertigen Würstchen vom Grill. Diese können direkt zum Verzehr angeboten oder zum Warmhalten auf den Rost unten den Rollen gelegt werden.
- Wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird, drehen Sie die Temperaturregler auf die „0“ (AUS) Position.
- Schalten Sie den **EIN-/AUS** Schalter für Rollenrotation auf die „O“ Position und trennen das Gerät von der Stromversorgung (Netzstecker ziehen!).

Das Gerät ist mit einem **Sicherheitsthermostat** ausgestattet. Wenn die Rollen überhitzt sind, greift dieser ein und schaltet das Gerät ab. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (Netzstecker ziehen!) und lassen Sie es abkühlen. Nach der Abkühlphase kann das Gerät wieder in Betrieb genommen werden.

6 Reinigung und Wartung

DE

Der Betreiber muss dafür sorgen, dass das Gerät und dessen Sicherheitseinrichtungen im funktionsgerechten Zustand gehalten werden. Regel- und sicherheitstechnische Einrichtungen müssen auf ihre Wirksamkeit geprüft werden.

Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von entsprechend fachlich ausgebildetem Personal durchgeführt werden.

Ist die Demontage von Sicherheitseinrichtungen beim Warten, Reinigen und Reparieren erforderlich, diese unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten wieder anbringen und auf Funktion prüfen.

Sämtliche Wartungs- und Reinigungsarbeiten gemäß Bedienungsanleitung in den beschriebenen Zeitintervallen durchführen.

6.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände (Messer, Gabel etc.) um das Gerät zu reinigen. Diese Gegenstände können das Gerät beschädigen und bei Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen.

- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, lösemittelhaltigen oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

6.2 Reinigung

Tägliche Reinigung

1. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig am Ende eines Arbeitstages, bei Bedarf auch öfter.
2. Achten Sie während der Reinigung immer darauf, dass keine Feuchtigkeit, Öl oder Fett in das Gerät eindringen.

ACHTUNG!

Reinigen Sie das Gerät oder Teile des Gerätes niemals in einer Geschirrspülmaschine.

3. Ziehen Sie den **Fettauffangbehälter** mit dem **Rost** aus dem Fach unter den Rollen heraus.
4. Entnehmen Sie den Rost und entfernen Sie die Bratrückstände, Fett, etc. aus dem Fettauffangbehälter.

HINWEIS!

Verwenden Sie zur Entfernung der hartnäckigen Verschmutzungen von den Rollen, Rost und Fettauffangbehälter einen Holzspatel oder eine Spülbürste aus Kunststoff.

5. Reinigen Sie den Rost und den Fettauffangbehälter mit warmem Wasser, einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein weiches Tuch oder Schwamm.
6. Reinigen Sie die **rotierenden Rollen** mit einem weichen, feuchten und fuselfreien Tuch, getränkt in Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
7. Reinigen Sie das **Gehäuse** mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
8. Wischen Sie die gereinigten Flächen und Teile gründlich mit einem in klares Wasser getränkten Tuch nach, um Rückstände von Reinigungsmitteln restlos zu entfernen.
9. Trocknen Sie anschließend die gereinigten Flächen und Teile mit einem weichen fuselfreien Tuch ab.

Wöchentliche Reinigung der Rollen und Lagerbuchsen

Zur Sicherstellung eines gleichmäßigen Laufverhaltens der rotierenden Rollen sowie zur Vermeidung eines erhöhten Drehmoments, vorzeitigem Verschleiß an Kette, Zahnrädern und Antriebsmotor müssen die Lagerbuchsen und rotierenden Rollen regelmäßig (einmal wöchentlich) gründlich gereinigt werden.

Bei starker Verschmutzung, erhöhter Fettansammlung, zunehmendem Drehwiderstand oder auffälliger Schwergängigkeit ist die Reinigung zusätzlich nach Bedarf in kürzeren Intervallen vorzunehmen.

Durch den Betrieb kann trotz vorgelagerter Dichtung Fett in den Bereich der Lagerbuchsen eindringen. Dieses Fett führt mit der Zeit zu Ablagerungen und erhöhter Schwergängigkeit. Die Reinigung ist daher vorbeugend und bedarfsabhängig durchzuführen.

1. Nehmen Sie vor Beginn der Reinigung das Gerät in Betrieb (ohne Speisen).
2. Lassen Sie das Gerät zunächst im Leerlauf **kurz** an, damit sich die Heizstäbe bzw. Heizrohre erwärmen.

Durch die Erwärmung wird eingedrungenes Fett weicher und lässt sich leichter aus dem Bereich der Lagerbuchsen entfernen.

VORSICHT!

Schalten Sie das Gerät anschließend aus und trennen Sie es von der Stromversorgung (Netzstecker aus der Steckdose ziehen!).

DE

Der folgend beschriebene Reinigungsvorgang ist an allen Lagerbuchsen und rotierenden Rollen auf beiden Seiten des Geräts in gleicher Weise durchzuführen.

3. Ziehen Sie die vor der Lagerbuchse liegende Dichtung vorsichtig nach innen, sodass die Lagerbuchse freigelegt wird. Achten Sie dabei darauf, die Dichtung nicht zu beschädigen oder dauerhaft zu verformen.
4. Entfernen Sie nach dem Freilegen der Lagerbuchse zunächst die groben Fett- und Schmutzanhaftungen im Bereich der Lagerbuchse.
5. Reinigen Sie danach den Spaltbereich zwischen der rotierenden Rolle und Lagerbuchse mit einem dünnen, weichen und fussselfreien Tuch. Drehen Sie hierbei die Rolle langsam von Hand weiter, damit anhaftende Rückstände über den gesamten Umfang aufgenommen werden können.
6. Falls erforderlich, kann zusätzlich ein geeigneter, lebensmitteltauglicher Fettlöser in **sehr geringer Menge punktuell** mit einem Tupfer oder einer weichen Bürste aufgetragen werden.

ACHTUNG!

Ein flächiges Einsprühen oder Auftragen größerer Flüssigkeitsmengen ist nicht zulässig, um das Eindringen von Feuchtigkeit oder Reinigungsmittel in den Innenraum des Geräts zu vermeiden.

7. Nehmen Sie das angelöste Fett unmittelbar mit einem weichen, fussselfreien Tuch auf.
8. Wischen Sie die gereinigten Rollen und Lagerbuchsen anschließend mit einem sauberen, weichen und fuselfreien Tuch nach.
9. Trocknen Sie die gereinigten Bereiche sorgfältig ab.
10. Schieben Sie nach Abschluss der Reinigung die Dichtungen wieder ordnungsgemäß vor die Lagerbuchsen zurück. Achten Sie auf den korrekten Sitz der Lagerbuchsen.
11. Nehmen Sie das Gerät danach kurz im Leerlauf in Betrieb, um die Funktion zu prüfen und mögliche Restfeuchtigkeit oder Reinigungsmittelrückstände auszutreiben.
12. Prüfen Sie, ob die Heizrohre leichtgängig laufen und die Dichtungen unbeschädigt sowie korrekt positioniert sind.
13. Sollte trotz Reinigung weiterhin ein erhöhter Drehwiderstand festgestellt werden, überprüfen Sie die Lagerbuchsen, Dichtungen sowie angrenzende Antriebskomponenten auf Verschleiß, Verkrustungen oder konstruktiv bedingten Fetteintrag.

6.3 Wartung

1. Lassen Sie eine Wartung nach **1440 Betriebsstunden oder 6 Monaten** durch einen qualifizierten Elektriker durchführen. Folgende Wartungsarbeiten sollten durchgeführt werden:
 - Ketten reinigen
 - Ketten schmieren
 - Ketten überprüfen und spannen
2. Lassen Sie den Motor alle **5840 Betriebsstunden** überprüfen und bei Verschleißerscheinungen ersetzen.

7 Mögliche Funktionsstörungen

Die folgende Tabelle enthält Beschreibungen von möglichen Ursachen und Maßnahmen zur Behebung von Funktionsstörungen oder Fehler beim Betrieb des Gerätes. Arbeiten dürfen nur von entsprechend ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.

Wenn sich die Funktionsstörungen nicht beheben lassen, kontaktieren Sie den Kundendienst. Geben Sie unbedingt die Artikel-Nummer, die Modell-Bezeichnung und die Serien-Nummer an. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Die Kontrollleuchten leuchten nicht und die Rollen werden nicht heiß.	Anschlusskabel beschädigt	Händler kontaktieren
	Gerät nicht korrekt an die Stromversorgung angeschlossen	Gerät an die Stromversorgung anschließen
	Sicherung defekt	Händler kontaktieren
Gerät an Stromversorgung angeschlossen, Temperatur eingestellt, aber die orange Aufheiz-Kontrollleuchte leuchtet nicht und die Rollen werden nicht heiß.	Thermostat defekt	Händler kontaktieren
	Heizelement defekt	Händler kontaktieren

Mögliche Funktionsstörungen

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Gerät an Stromversorgung angeschlossen, Temperatur eingestellt, die orange Aufheiz-Kontrollleuchte leuchtet, aber die Rollen werden nicht heiß.	Heizelement defekt.	Händler kontaktieren
Gerät an Stromversorgung angeschlossen, Temperatur eingestellt, Rollen werden heiß, aber die orange Aufheiz-Kontrollleuchte leuchtet nicht.	Kontrollleuchte defekt.	Händler kontaktieren
Gerät schaltet während des Betriebes ab.	Überhitzungsschutz hat ausgelöst	Gerät von der Stromversorgung trennen, abkühlen lassen, dann wieder in Betrieb nehmen. Bei erneutem Auslösen von Überhitzungsschutz Händler kontaktieren.

Wenn sich die Funktionsstörungen nicht beseitigen lassen:

- Gerät von der Stromversorgung trennen (Netzstecker ziehen!),
- Gehäuse nicht öffnen,
- Händler kontaktieren.

8 Entsorgung

Elektrogeräte



Elektrogeräte sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.
Elektrogeräte müssen fachgerecht und umweltgerecht verwertet und entsorgt werden.
Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll.
Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie das Anschlusskabel vom Gerät.

Geben Sie Elektrogeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.